



Periodico di Informazione  
del Comune di Caponago

Anno 23  
N. 2



# Il Caponaghese



Dicembre 2020

# Dicembre 2020

---

## 2 Indice

---

## 3 Amministrazione

---

Monica Buzzini

---

6 Maria Enrica Galbiati

---

8 Lorenza Gervasoni

---

10 Andrea Travella

---

13 Aronne Gavazzoni

---

## 15 Politiche giovanili

---

CoolFuture

---

17 Spazio Mix

---

## 19 Gruppi consiliari

---

Lista Civica Rinnovamento 2.0

---

21 Nuova Caponago

---

## 22 Caponago in... biblioteca

---

I libri sono essenziali

---

23 Consigli di lettura

---

## 29 Caponago in... cucina

---

Cucina natalizia dal mondo

---

## 31 Associazioni

---

Volontari Caponago

---

32 Hata Moto Mumon

---

34 Banca del Tempo

---

36 Olimpia "Emilio Dossena"

---

39 Comitato per il Palio di Avucat

---

## 40 Dove lo trovo?

---

### Redazione

#### Direttore responsabile

Monica Buzzini

#### Caporedattore

Elena Verzeletti

#### Assessora alle Politiche Culturali

Lorenza Gervasoni

#### Presidente della Biblioteca di Caponago

Agnese Gaviraghi

#### Rappresentante di Minoranza

Marco Gervasoni

#### Rappresentanti di Maggioranza

Elia Mura, Serena Ripoli



[www.comune.caponago.mb.it](http://www.comune.caponago.mb.it)



Comune Caponago

## Tra emergenza e futuro



**Monica Buzzini**

*Sindaca di Caponago*

[sindaco@comune.caponago.mb.it](mailto:sindaco@comune.caponago.mb.it)

 [www.monicabuzzinisindaco.com](http://www.monicabuzzinisindaco.com)

 Monica Buzzini Sindaca Caponago

 [t.me/monicabuzzinisindaco](https://t.me/monicabuzzinisindaco)

 @monicabuzzini

Carissimi concittadini e concittadine,

siamo alla fine del 2020, un anno che sicuramente non dimenticheremo e che ci ha visto immersi in una realtà che fino ad ora avevamo visto solo in alcuni film.

Abbiamo incontrato l'incertezza, il dolore, la paura, più che in altri momenti vissuti non solo come singoli o piccoli nuclei ma, soprattutto, come **Comunità**; abbiamo dovuto fare i conti con molte situazioni che, credo, mai nessuno di noi avrebbe pensato di dover affrontare.

Stare al proprio posto e lavorare è stato sicuramente più complicato del solito ma abbiamo continuato a

farlo, in **emergenza**, per l'emergenza ma anche per il **futuro**.

Negli articoli successivi dei componenti della Giunta troverete il nostro futuro e tutto quello per cui abbiamo continuato a lavorare e che è accaduto in questo anno così complicato.

Nei prossimi mesi del 2021 vedrete in esecuzione i lavori pubblici che in questi mesi abbiamo programmato, progettato e finanziato:

- Parco della Fortuna (restyling);
- Parco Europa (nuovi giochi inclusivi e sostituzione dei vecchi giochi);
- Via XXV Aprile;
- Via Virgilio;
- Via Europa;
- Via delle Industrie;
- Via Leonardo Da Vinci;
- Rotonda sulla SP215 e passaggio pedonale per Cascina Bertagna.

Ovviamente stanno continuando i lavori già in corso come, per esempio, il miglioramento antisismico per la Scuola e la progettazione per l'efficientamento energetico dei Palazzi Comunali; cura e controllo zone delle Cascine; per Corte Caglio (la parte da Via Adua) e Passaggio San Gregorio siamo, finalmente, quasi alla fine del lunghissimo percorso.

Stare al proprio posto, fare e lavorare per l'emergenza e per il futuro di Caponago è stato possibile anche per l'impegno dei nostri e delle nostre dipendenti comunali che, è vero, hanno fatto il loro dovere, ma lo hanno fatto con dedizione ed impegno e voglio riconoscerne il valore.

Dietro ogni atto, azione, "pezzo di carta", c'è un cittadino, una cittadina e con questo spirito tutti

hanno lavorato con noi, senza mai tirarsi indietro, con responsabilità, alle volte oltre il semplice dovere.

A breve sarà Natale e siamo tutti chiamati ad ulteriori sacrifici per tutelare non solo noi stessi o il nostro nucleo, ma la Comunità intera.

Siamo tutti parte di un meccanismo molto più grande e non possiamo tirarci indietro.

**“ La questione sta sempre lì, fare il nostro dovere, semplicemente quello, ognuno il suo.**

Permettetemi un pensiero speciale agli "assenti" che, per il primo anno, non saranno fisicamente insieme durante queste feste.

Sarà così per chi è lontano, per chi - per tutela - non si incontrerà e lo sarà per chi ha lasciato questo mondo. Un abbraccio a tutte queste famiglie che avranno un posto libero alla loro tavola ma, sono sicura, nel cuore tanti ricordi.

Personalmente vorrei ricordare, anche per quello che sono stati per la Comunità caponaghese Don Luigi Didoni, Luigi Motta e Pierluigi Chiesa.

Il mio più sincero augurio a tutti voi, uno per uno, con la viva speranza e certezza di poter tornare a stringere mani e abbracciarsi il più presto possibile, ritornando a vedere anche i nostri **sorrisi**.

## Il Piano di Diritto allo Studio 2020

**Donatella Colzani**

*Consigliera delegata all'Istruzione*

L'anno scolastico 2019/2020 si era concluso in modo anomalo a causa della pandemia che, nostro malgrado, abbiamo dovuto imparare a conoscere. Ci sono mancati tutti quegli appuntamenti di incontro e contatto con la scuola, gli studenti, i docenti, il personale non docente e i genitori che, come Amministrazione, abbiamo negli anni implementato, affiancato e finanziato con il **Piano di Diritto allo Studio**.

Il nuovo anno scolastico per l'Amministrazione comunale è iniziato già nei mesi estivi, con la messa in campo di sforzi organizzativi, operativi ed economici dopo la pubblicazione, a metà luglio, delle **Linee**

**Guida Ministeriali** per l'adeguamento alle normative igienico-sanitarie. Un lavoro di grande coordinamento tra Amministrazione, uffici comunali e Istituzione Scolastica cercando, ove possibile, di soddisfare le richieste per poter riaprire le strutture scolastiche in assoluta sicurezza.

Si è quindi provveduto alla **manutenzione** degli spazi scolastici esistenti con l'eliminazione di tutto ciò che interferiva con la sicurezza del distanziamento richiesto negli spazi scolastici (ingressi, classi, servizi, corridoi, refettorio della mensa scolastica), con il reperimento e adeguamento di nuovi spazi, quali auditorium e palestra da destinare a nuove aule scolastiche e con la riorganizzazione e l'adeguamento degli ingressi all'edificio scolastico, installando nuove rampe per il superamento delle barriere architettoniche e nuovi percorsi pedonali interni; è stata realizzata anche una nuova aula scolastica esterna con tavoli e panche in posizioni

adeguatamente distanziate. La scuola ha potuto riaprire regolarmente, con l'attivazione dei servizi garantiti dall'Amministrazione Comunale, come l'assistenza scolastica, la mensa e il supporto ai progetti in essere.

Non è invece stato possibile attivare immediatamente e per tutto l'anno scolastico in corso i servizi di **Pedibus e Pre/Post scuola**, servizi scolastici sentiti, voluti e attivati negli anni precedenti. Per quanto riguarda il Pedibus, la carenza di disponibilità degli accompagnatori volontari non ha consentito di avviare il servizio con le misure necessarie: numeri troppo esigui per il grande numero degli studenti iscritti che, per il periodo particolare, dovevano essere almeno raddoppiati rispetto agli anni precedenti. Il Pre e Post scuola invece richiedeva un utilizzo di spazi aggiuntivi che evitassero la promiscuità tra le diverse classi e non fossero condivisi con le altre attività, secondo le linee guida sul distanziamento.

Come tutti gli anni, l'Amministrazione Comunale ha approvato il Piano di Diritto allo Studio che prevede il finanziamento dei servizi necessari per il funzionamento e la programmazione (assistenza scolastica, servizio mensa, supporto dei progetti approvati dai Piani di Offerta Formativa delle nostre scuole Primaria e Secondaria di primo grado per un totale di € 23.600). Nel rispetto della Convenzione in essere con la **Scuola Materna Paritaria**, finalizzata all'abbattimento delle rette scolastiche, il Piano di Diritto allo Studio prevede il finanziamento dei progetti e dell'assistenza scolastica per una cifra pari a € 127.460,50. Il Piano prevede anche il supporto alle attività in scuole di altri paesi frequentate da studenti di Caponago, che ammonta a 350 euro.

Il periodo pandemico ha portato alla luce una profonda crisi sociale che, tra le altre misure, ha reso necessario un potenziamento degli interventi a sostegno delle famiglie e delle istituzioni scolastiche. La richiesta di educatori per l'assistenza a studenti disabili è aumentata in modo esponenziale, portando l'Amministrazione alla decisione di aumentare

il monte ore degli assistenti alla persona con un impegno economico rilevante. Una decisione importante e necessaria, presa senza esitazione, perché il diritto allo studio sia una realtà per tutti.

## Contributi Progetti di Sperimentazione Didattica Scuola Primaria e Secondaria

CITTADINANZA  
ATTIVA  
€ 4.250

INCLUSIVITÀ  
€ 2.200

PROGETTO LINGUE  
€ 1.750

LABORATORIO  
TEATRALE  
€ 3.000

DIDATTICA DIGITALE  
€ 12.000

TOTALE  
CONTRIBUTI  
€ 23.200

## Finanziamento Progetti e assistenza scolastica Scuola dell'Infanzia Paritaria, da Convenzione

€ 127.450

## NUOVA COMMISSIONE MENSA Anno Scolastico 2020/2021

commissionemensacaponago@gmail.com

Danilo Moschin Rappresentanti della  
Silvia Baraldi Maggioranza

-- Rappresentante della  
Minoranza

Sara Cimarelli Rappresentanti dei genitori  
Corinne Fabriani degli alunni frequentanti la  
Carlo Della Corna mensa

Angela Cuneo Rappresentante del  
personale docente

Fanno parte di diritto della Commissione Mensa la **Consigliera Delegata Donatella Colzani** e il Responsabile dell'impresa appaltatrice.

A tutti i membri auguriamo buon lavoro!

# Rigenerazione urbana, riqualificazione edilizia e consumo di suolo



**Maria Enrica Galbiati**

Vice Sindaca | Assessora Urbanistica,  
Mobilità, Attività Produttive e Commercio  
[mgalbiati@comune.caponago.mb.it](mailto:mgalbiati@comune.caponago.mb.it)

Esattamente un anno fa, il 26 Novembre 2019, la giunta Regionale Lombarda approvava la L.R. 18/2019 meglio conosciuta come la “**Legge per la Rigenerazione Urbana**”, il cui scopo è quello di mettere in atto “misure di semplificazione e incentivazione per la rigenerazione urbana e territoriale, nonché per il recupero del patrimonio edilizio esistente”.

Abbiamo accolto questa Legge con molte speranze, finalmente un importante stimolo al recupero del tessuto urbano esistente e un conseguente freno al consumo di suolo.

Abbiamo avuto giusto il tempo di leggere il testo della Legge, di addentrarci nello specifico degli articoli, di capirne i meccanismi poi, a distanza di pochi mesi, l'emergenza pandemica si è prepotentemente manifestata e ha, di fatto, bloccato le nostre vite, l'economia e congelato questa possibile opportunità

di sviluppo economico del settore urbano ed edilizio, già da anni in profonda crisi; tante le aspettative rimaste al momento ancora ferme in attesa di “tempi migliori”.

Come già anticipato nei precedenti articoli stiamo lavorando, da quasi un anno, alla stesura del **nuovo strumento di pianificazione urbanistica** (PGT); ovviamente, all'interno delle norme del nuovo PGT, ci saranno le indicazioni e le applicazioni di questa legge per la rigenerazione urbana; verranno individuati gli edifici dismessi, presenti sul nostro territorio, candidati a veder applicate alcune delle regole e norme della Legge Regionale, tra le quali: vantaggi procedurali, economici e tecnici, ma anche, e sottolineerei, soprattutto quelle orientate verso una azione sociale inclusiva, che generi nuovi modelli di vita, nuovi modi di vivere la città e il territorio, azioni non solo di rinnovo urbano/edilizio, ma anche di coesione sociale e di sostegno alle fasce più deboli, affinché possano trovare una risposta mediante importanti investimenti pubblici; investimenti necessari a rimettere in funzione quei servizi territoriali che, nel corso degli ultimi anni, sono stati dismessi e che ora, con la pandemia, abbiamo amaramente rimpianto, riscoprendone e rivalutandone la loro preziosa importanza.

La **riqualificazione edilizia**, conseguente la rigenerazione urbana, deve necessariamente far propri i concetti di compatibilità ambientale, attraverso l'uso di materiali edili eco-compatibili, riuso e recupero di materiali esistenti, ricorso a fonti energetiche alternative, limitazioni dell'inquinamento acustico, ancora maggior contenimento di quello luminoso e ambientale, riduzione del consumo di acqua; insomma, tutto ciò che concorre a

caratterizzare gli edifici, affinché siano da un lato sostenibili e dall'altro garanti di quella qualità edilizia ed architettonica per tanti anni penalizzata dal solo interesse economico e dal profitto.

**“ La pandemia ci ha insegnato quanto sia importante vivere in ambienti belli, con spazi adeguati alla vita e alle dinamiche familiari; spazi comuni aperti, liberi da “recinti”, capaci di stimolare la vita sociale ed aggregativa; spazi pubblici in grado di favorire i processi di inclusione e di sviluppo sociale; spazi pubblici e privati caratterizzati da elevata qualità edilizia ed architettonica.**

La rigenerazione urbana “sostenibile” non sarà solo uno strumento di riqualificazione edilizia ma anche una grande occasione per il rilancio dell'**economia** del nostro paese; uno strumento che, se ben usato, darà una forte spinta economica, di sviluppo, di ricerca, di

occupazione, di PIL: un'occasione da non perdere.

Purtroppo la crisi sanitaria, causata da Covid-19, ha dettato nuove regole nei rapporti sociali e lavorativi e, conseguentemente, ha rallentato i lavori per la stesura del nostro nuovo PGT; ad oggi sono state delineate le linee guida della nuova procedura pianificatoria; in sintesi vi annuncio che il nuovo PGT non sarà del tipo “espansivo”, non verranno indicate nuove aree di trasformazione, quelle in essere saranno rivalutate e ridimensionate, così come ci viene richiesto dalle norme nazionali, regionali e provinciali, attraverso una sostanziosa riduzione di consumo di suolo; il nostro obiettivo è quello di realizzare importanti spazi pubblici capaci di incidere sulla qualità della vita degli abitanti di Caponago e sul senso di appartenenza ai luoghi, per rendere il nostro paese ancora più inclusivo, sostenibile, verde, rispettoso dell'ambiente e ancor più a misura d'uomo.

Ci attende una **sfida** molto importante, che accompagnerà il nostro paese per i prossimi 10 anni, consapevoli che le scelte fatte, ora, per la pianificazione del nostro territorio inevitabilmente condizioneranno, per gli anni a venire, il nostro stile di vita. Abbiamo imparato in questi mesi che vivere e lavorare in un ambiente bello e accogliente ci fa stare tutti meglio: perseguiamo tutti assieme questo obiettivo.



# Non perdiamoci



## Lorenza Gervasoni

Assessora Politiche Culturali,  
Sportive e Ricreative, Politiche  
Giovanili, Pari Opportunità

[lgervasoni@comune.caponago.mb.it](mailto:lgervasoni@comune.caponago.mb.it)

Seneca scriveva a Lucilio: “(...) respingi con forza d’animo la paura anche se motivata; se no, scaccia una debolezza con un’altra: modera il timore con la speranza. (...) Anche se il timore avrà più argomenti, scegli la speranza.”

Quali **speranze** possiamo mettere in gioco per non lasciare che il timore ci paralizzi? Intanto la speranza che tutto questo potrà presto essere lasciato alle spalle, e che avremo gli strumenti giusti per interpretarlo e trarne insegnamento. Dovremmo aver imparato molte cose e dovremo usarle per consegnare, questa volta davvero, un mondo migliore alle generazioni future, e potremo farlo solo attraverso una lettura scientifica e strutturale di ciò che la pandemia ci ha tolto e di quello che ci ha rivelato, mettendo a nudo tutte le fragilità del nostro sistema Paese, dalla politica alla sanità, dall’istruzione alla cultura.

I nostri **comportamenti** sono fondamentali, sono quelli che ci salvano o ci rendono sempre più vulnerabili alle insidie del mondo globalizzato.

“ È importante quindi agire, ma per farlo nel modo giusto è importante saper pensare, riflettere, conoscere: c’è bisogno di Cultura, più che mai. E di Bellezza.

L’ultimo evento culturale di Caponago è stato organizzato il 10 febbraio per il **Giorno del Ricordo**. Il primo evento cancellato a Caponago è stata la settimana di iniziative per la **Giornata Internazionale della Donna** e molti altri a seguire. Da allora non abbiamo più potuto pensare a riunire la cittadinanza in piazza o nell’auditorium, nella Sala del Camino o in Biblioteca. Nel rispetto di tutte le norme e mettendo in atto tutte le possibili tutele, siamo riusciti ad aderire, a settembre, alla manifestazione **Ville Aperte in Brianza** e a organizzare un pomeriggio all’aperto, nel Biblioparco, per le bambine e i bambini che ogni mese partecipano allo Spazio del Racconto. Una breve parentesi sul finire dell’estate, prima di tornare a fare i conti con l’incertezza nel decidere cosa, come e quando proporre nuovi eventi culturali e ricreativi. Un’altra parentesi è stata quella che ha visto riaprire le **attività sportive**, non senza difficoltà e con tanto impegno da parte delle associazioni, riconoscendo l’importanza della ripresa di attività sportive che non sono solo movimento fisico ma anche momenti di scambio, condivisione e svago, importanti per tante persone nelle diverse fasce di età.

In generale, tutte le nostre **associazioni** si sono spese per provare a ripartire dopo il lungo e severo lockdown di primavera. In molti casi la richiesta, giusta ma molto onerosa, del rispetto delle normative e il senso di responsabilità per i rischi dati dagli assembramenti, hanno portato alla rinuncia. Torniamo quindi alla speranza, quel sentimento di attesa fiduciosa nella realizzazione, presente o futura, di quanto si desidera e speriamo, quindi, di poter tornare presto a organizzare le nostre

iniziative, che rappresentano un legame importante che mantiene unite le comunità, alimenta la vita e arricchisce le relazioni sociali. Anche per questo è stato un grande dispiacere non poter organizzare il consueto **Concerto di Natale**, un momento di aggregazione atteso e partecipato dalla cittadinanza.

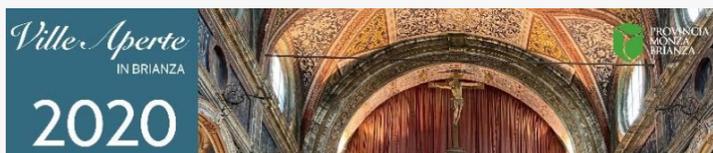
Non perdiamoci, non perdiamo la fiducia nel futuro e la speranza che potremo accogliere una nuova normalità. Non lasciamoci paralizzare dal timore che niente tornerà a essere. Dovremo ricominciare, riuscendo a contestualizzare questo anno terribile e riprendendoci gli spazi della cultura, dello sport, del tempo libero.

## Biblioteca

Proseguono i lavori legati al Piano Strategico per le biblioteche del sistema CUBI, nonostante il blocco causato dalla pandemia. Molte saranno le novità in arrivo anche per la **Biblioteca** di Caponago.

Nelle sessioni di lavoro verso la creazione del Piano, sia dal punto di vista politico quanto dalla prospettiva più tecnica, è emersa la necessità per le biblioteche di ampliare l'ambito di azione, includendo ogni attività che favorisca l'accesso al sapere, lo sviluppo di abilità e la condivisione di conoscenza tra le persone, a favore della costruzione di legami per una società aperta e inclusiva. Per farlo nel modo migliore è necessaria una riformulazione degli orientamenti di indirizzo delle biblioteche, ampliando il pacchetto di attività proponibili all'utenza, possibile solo attraverso la collaborazione tra le biblioteche del territorio, unite dalla gestione sistemica, per mettere in comune risorse, idee e una progettazione meno individuale e più territoriale. Una sfida per gli anni a venire, volta a cogliere i nuovi bisogni del pubblico che si rivolge alle biblioteche, dettati dalle trasformazioni sociali e dalla rivoluzione digitale, cercando anche di centrare gli obiettivi dell'**Agenda 2030 per lo sviluppo sostenibile**.

Desidero ringraziare chi ha contribuito alla riuscita dell'evento **Ville Aperte in Brianza** a Caponago, dal gruppo giovanile **Cool Future** - coordinato da Industria Scenica - che ha realizzato una visita guidata teatralizzata lungo le vie e i luoghi caponaghese, riportando alla luce i ricordi e le emozioni del passato, a tutta la cittadinanza che ha partecipato con entusiasmo, agli uffici comunali. Un grande successo ha riscosso anche la mostra "**Caponago Antica**" con l'esposizione di fotografie della Caponago di una volta. La mostra è stata l'inizio di un lavoro di raccolta di testimonianze fotografiche che vede impegnata la Biblioteca, con l'intento di costruire un archivio digitale della nostra storia.



**ARCHIVIO FOTOGRAFICO DI CAPONAGO**

LA MOSTRA "CAPONAGO ANTICA" HA VOLUTO RAPPRESENTARE L'AVVIO DI UN PROGETTO DI RACCOLTA E CATALOGAZIONE DI FOTO E CARTOLINE STORICHE DI CAPONAGO. VOGLIAMO CREARE UN ARCHIVIO DIGITALE CHE POSSA CONSERVARE NEL TEMPO LA MEMORIA DEL NOSTRO PAESE E DELLA NOSTRA COMUNITÀ

SE HAI VECCHIE FOTOGRAFIE O CARTOLINE CHE RACCONTANO IL NOSTRO PAESE E LA VITA DEI SUOI ABITANTI NEL PASSATO, E VUOI AIUTARCI A REALIZZARE QUESTO PROGETTO, METTITI IN CONTATTO CON LA BIBLIOTECA.

Eventuale materiale cartaceo fornito verrà trattato con la massima cura e restituito ai proprietari dopo la digitalizzazione.

BIBLIOTECA ITALO CALVINO  
TEL 02 95969252 | biblioteca@comune.caponago.mb.it

# Bosco nuovo, aria nuova



**Andrea Travella**

*Assessore Ambiente ed Ecologia*

[atravella@comune.caponago.mb.it](mailto:atravella@comune.caponago.mb.it)

Mi accingo a scrivere questo articolo al termine di una giornata impegnativa ed emozionante che ha visto l'avvio dei lavori per la realizzazione di un **nuovo bosco urbano** nel nostro Comune, traguardo importante e frutto di mesi di lavoro, confronto e collaborazione con numerosi attori e interlocutori. Il progetto prevede la messa a dimora di circa **1500 nuove piante** fra alberi e arbusti che andranno a costituire le basi di una nuova foresta nell'area al confine col Comune di Pessano con Bornago, con l'obiettivo di sviluppare le potenzialità ecologiche del sito, migliorare le aree lungo la ciclovia e mitigare l'effetto degli inquinanti dell'aria (PM10, PM2.5, NOX, ecc.) oltre a catturare fino a 100 tonnellate di CO2 nei prossimi 20 anni.

## La strada che porta a un nuovo bosco

La posa del primo albero è un passaggio importante di un percorso iniziato a marzo di quest'anno quando il **Gruppo Fedrigoni**, presente a Caponago con la società **Ritrama**, ha contattato l'Amministrazione Comunale chiedendo se eravamo disponibili a ospitare un'iniziativa di carattere ambientale, in particolare la realizzazione di un bosco urbano. Diversamente da come si potrebbe immaginare aderire a una proposta come questa è tutt'altro che semplice e scontato sia per le numerose problematiche tecniche e burocratiche da affrontare (presenza e disponibilità di aree di grandi dimensioni, autorizzazioni e vincoli, sovrapposizione di competenze, ...) sia per le tempistiche richieste dai privati che non sempre sono compatibili con quelle della Pubblica Amministrazione.

Era necessario mettere a disposizione un'area di almeno un ettaro e abbiamo subito pensato a quella compresa fra la S.P.13, la S.P.215 e il ponte ciclopedonale che collega Caponago a Pessano, caratterizzata da una elevata pressione antropica e dove stavamo già lavorando con il **Parco Agricolo Nord Est** a un progetto di riequipaggiamento a verde. La presenza di importanti arterie stradali, infatti, oltre a comportare consumo di suolo e aumento dell'inquinamento atmosferico dovuto al traffico





veicolare, ha provocato nel tempo la frammentazione del territorio e l'eliminazione dei corridoi ecologici esistenti riducendo la qualità ambientale e la biodiversità.

La proposta del Gruppo Fedrigoni, supportata per gli aspetti operativi dalla società **Etifor**, si sposava egregiamente con l'obiettivo di "rinaturalizzare" quella porzione di territorio a metà fra i due comuni. Per una maggiore valenza ambientale e sociale abbiamo deciso di coinvolgere anche il Comune di Pessano con Bornago e il Parco P.A.N.E., rendendo il progetto non solo "sovracomunale" ma anche "sovraprovinciale", e messo in campo tutte le risorse e gli sforzi necessari per essere pronti entro

novembre, il periodo più favorevole per l'attività di piantumazione.

### Il progetto

L'intervento, finanziato al 100% con risorse private, è suddiviso in **due lotti** entrambi posizionati nella fascia centrale dell'area e distanziati dagli impianti forestali ubicati nei settori perimetrali e realizzati qualche anno fa da TEEM, in modo da arricchire le tipologie di habitat e incrementare la biodiversità complessiva.

- **Lotto 1:** intervento di forestazione lungo filari curvilinei con una densità di 2000 piante/ha per valorizzare l'area dal punto di vista ecologico-paesaggistico e ridurre, in futuro, il rischio di interferenze delle piante con la viabilità limitrofa. Su ogni fila verranno alternati alberi e arbusti, messi a dimora a coppie monospecifiche per ricreare piccoli nuclei variegati e omogenei su tutta l'area.
- **Lotto 2:** la messa a dimora delle piante in occasione di eventi divulgativi e di sensibilizzazione sulle tematiche ambientali. In quest'area la disposizione delle piante sarà più casuale pur favorendo una presenza maggiore di arbusti sul perimetro e di specie arboree verso il centro dell'area.

**“ La scelta delle piante da mettere a dimora ha unito la volontà di piantare delle specie autoctone coerenti col contesto ambientale e la necessità di massimizzare la cattura di CO2 e l'abbattimento degli inquinanti atmosferici.**

Gli arbusti e le piantine forestali sono di provenienza certificata secondo la normativa di riferimento e il materiale utilizzato per la messa a dimora (shelter, disco pacciamante, canne di bambù) è completamente naturale e biodegradabile.



## Alberi

*Acer campestre*  
*Acer pseudoplatanus*  
*Carpinus betulus*  
*Fraxinus excelsior*  
*Pinus sylvestris*  
*Quercus robur*  
*Quercus petraea*  
*Ulmus minor*

## Arbusti

*Cornus mas*  
*Cornus sanguinea*  
*Corylus avellana*  
*Crataegus monogyna*  
*Euonymus europaeus*  
*Ligustrum vulgare*  
*Prunus spinosa*  
*Viburnum opulus*



Il progetto si completa con tre ulteriori elementi:

- la stesura di un piano di **manutenzione** dell'area e la realizzazione della stessa da parte del Gruppo Fedrigoni per il primo anno di sviluppo dell'impianto;
- la **certificazione** del nuovo bosco secondo lo **standard internazionale FSC® (Forest Stewardship Council®)** per garantire il monitoraggio della buona gestione della nuova foresta, misurare gli impatti positivi ambientali generati dall'intervento e verificarne l'efficacia;
- la possibilità di **adottare gratuitamente un albero da piantare** in occasione della presentazione attraverso il link [www.wownature.eu/fedrigoni-regala-un-albero-ai-cittadini](http://www.wownature.eu/fedrigoni-regala-un-albero-ai-cittadini) (fino a esaurimento disponibilità).

### Viviamo il nostro verde

Mai come quest'anno c'era bisogno di buone notizie e credo che questa possa rientrare a pieno titolo nella definizione. Un progetto di grande rilievo ambientale realizzato in sinergia fra pubblico e privato, in collaborazione con altri Enti e Amministrazioni, prestando attenzione alle istanze provenienti dai cittadini e dalle associazioni e rispettando le tempistiche prefissate. L'unico rammarico è legato al permanere dell'emergenza sanitaria e delle relative restrizioni che non hanno permesso di organizzare una presentazione pubblica, che recupereremo non

appena sarà possibile farlo in sicurezza.

E in attesa di vedere querce imponenti e arbusti folti e fioriti potremo osservare il nuovo bosco che cresce di anno in anno (anche virtualmente, sul sito [www.wownature.eu](http://www.wownature.eu)) e continuare a fruire delle numerose aree verdi del nostro paese.

### ERRATA CORRIGE

*Riportiamo l'ultimo paragrafo dell'articolo scritto da Andrea Travella per lo scorso numero del Caponaghese (giugno 2020), uscito per errore senza le parole finali:*

“Auguro a tutti di poter ritrovare presto la serenità e tornare alle proprie abitudini, magari riuscendo a mantenere le buone prassi applicate in queste settimane come il ricorso allo smart working, che ha permesso a molti di continuare a lavorare senza perdere tempo per il viaggio e al contempo svuotando le strade dal traffico, o l'adozione di strategie domestiche di riciclo e riuso che ciascuno ha adottato per ottimizzare le risorse e limitare al minimo le uscite da casa.”

# Un anno che difficilmente scorderemo



**Aronne Gavazzoni**

*Assessore Politiche Finanziarie*

[agavazzoni@comune.caponago.mb.it](mailto:agavazzoni@comune.caponago.mb.it)

Il 2020 sarà ricordato a lungo nella storia, siamo tutti consapevoli di quello che è successo a livello globale e di quanto il nostro territorio sia stato afflitto da questa inaspettata e imprevedibile pandemia. Siamo tutti consapevoli delle difficoltà e delle sfide che si sono presentate a tutti durante questo periodo, dai più piccoli agli anziani. Senza dimenticare o trascurare tutti coloro che hanno passato difficoltà o sofferto, mi piacerebbe concentrarmi sulle difficoltà superate e sulle sfide vinte di questo 2020. Anche per la Pubblica Amministrazione è stato un anno complicato, infatti non è mai semplice essere il punto di riferimento dei cittadini durante le difficoltà.

Durante questo 2020 il Comune di Caponago ha messo in campo diverse azioni per supportare i propri cittadini – privati così come le attività commerciali e le aziende – con **aiuti economici**, sia prorogando i termini delle scadenze dei tributi sia non fermando – anzi implementando – le opere di **manutenzione** e sistemazione del territorio, per rendere sempre più efficienti i servizi. Importanti somme sono state infatti destinate alla realizzazione di **opere pubbliche** come il rifacimento strade cittadine e quelle della zona industriale, la sistemazione del cimitero e del parco della Fortuna. Questi investimenti sono stati possibili

grazie allo stato di salute delle casse del Comune di Caponago, che hanno visto una gestione attenta ed oculata – anche se spesso criticata – negli anni passati ma che ci ha permesso di affrontare in maniera più tranquilla la situazione difficile e inaspettata che si è presentata.

**“ Questa Amministrazione, in questo periodo estremamente critico, ha avuto infatti la possibilità di aiutare i cittadini in difficoltà, colpiti maggiormente dagli effetti della pandemia – grazie anche ai fondi ricevuti dallo Stato – senza per questo dover bloccare o rimandare gli investimenti previsti nel programma.**

Un ringraziamento sentito va a tal proposito rivolto a tutti gli uffici comunali che, di concerto, hanno risposto al meglio a questa improbabile situazione nella quale ci siamo trovati. Ad oggi, con l'**Area Finanziaria**, siamo riusciti a rispettare tutte le scadenze nella produzione degli atti e già a settembre è iniziato il lavoro propedeutico alla stesura del bilancio di previsione 2021-2023, che sarà discusso nei prossimi Consigli Comunali. Allo stesso tempo anche l'**Ufficio Tributi** si è trovato ad affrontare nuove sfide, dovendo cambiare le modalità di comunicazione con i cittadini, privilegiando quelle telematiche e da remoto, senza trascurare e andando incontro a quelle persone che non avevano la possibilità di accedere a queste modalità.

A tal proposito vorrei ricordare le disposizioni adottate in Consiglio Comunale per quanto riguarda la proroga dei termini di scadenza e la

non applicazione di sanzioni e interessi nel caso di versamento dell'acconto IMU 2020, limitatamente ai contribuenti che hanno registrato difficoltà economiche (<https://www.comune.caponago.mb.it/page/nuova-imu-2020>); per quanto riguarda il saldo, la scadenza è posta al 16 dicembre. A sua volta sono stati posticipati i termini di versamento e di acconto della TARI, e del saldo in particolare, al 16 aprile 2021 (<https://bit.ly/3kOwFpR>), a corollario del posticipo dei versamenti sono state individuate delle agevolazioni per i singoli cittadini e per le attività commerciali e le aziende, per gravare il meno possibile in questo periodo di difficoltà.

Sperando che questa crisi mondiale e locale rientri nel più breve tempo possibile, e che presto si ritorni a quello che ci ricordiamo come normalità prima di marzo 2020, ritengo opportuno menzionare che economicamente siamo pronti per continuare ad andare incontro alle eventuali difficoltà che il futuro potrebbe presentarci, proprio per lo stato di salute delle casse comunali e per l'attenta gestione da parte di quest'Amministrazione.

## 25 NOVEMBRE Giornata Internazionale per l'eliminazione della violenza contro le donne

Pur non potendo organizzare eventi di sensibilizzazione in questa giornata, l'Amministrazione Comunale ha comunque voluto dare un segno di partecipazione: nella Sala Consiliare è stata posizionata una sedia rossa, che resterà lì in modo permanente, in prima fila, tra le sedie riservate alla cittadinanza, a rappresentare lo spazio nella società di tutte le donne vittime del femminicidio.



# C'era una volta... Caponago



**CoolFuture**

coolfuture@coopaeris.it

 CoolFuture

 @coolfuture\_caponago

*CoolFuture è un progetto delle Politiche Giovanili che coinvolge giovani caponaghesi in attività culturali legate al territorio.*

C'era una volta... Caponago è il titolo di un'iniziativa tenutasi il 3 ottobre 2020 per le vie del paese. Un esempio perfetto di quella che è stata definita "valorizzazione territoriale creativa", ovvero la creazione di un evento pensato per valorizzare le bellezze del territorio, ma in modo creativo.

Questa iniziativa è frutto del progetto Cool Future, proposto da Regione Lombardia e promosso dal Comune di Caponago, che l'ha inserito all'interno della manifestazione Ville Aperte in Brianza.

L'evento è stato interamente pianificato da un gruppo di giovani volontari – ragazzi e ragazze caponaghesi, di età compresa tra i 16 e i 28 anni - e ha permesso loro di mostrare le proprie competenze e di metterle a disposizione del loro territorio.



L'evento ha richiesto una progettazione di circa due mesi in cui i giovani volontari si sono occupati non soltanto dell'organizzazione, sotto tutti gli aspetti, ma anche della sua gestione e della comunicazione con il pubblico.

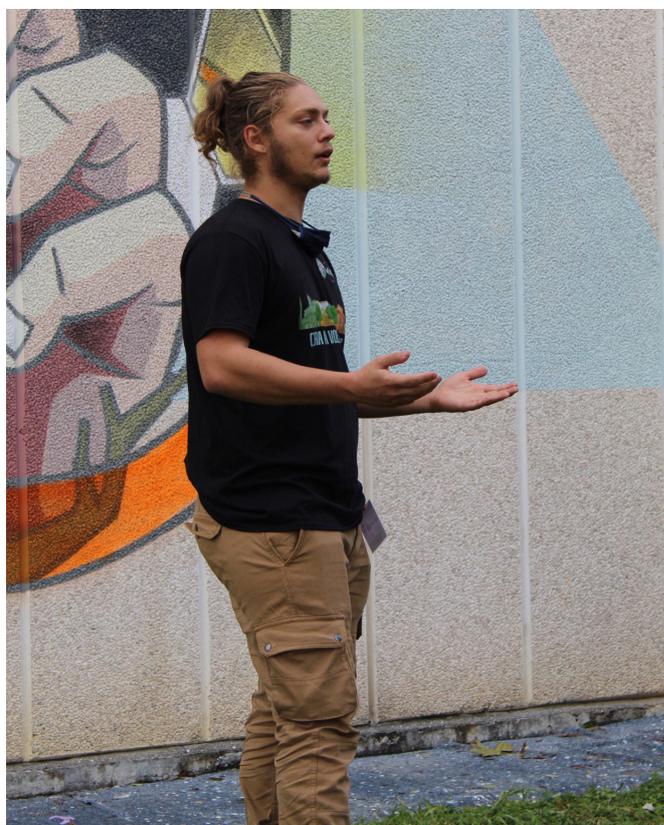
Partendo dalla Biblioteca l'itinerario della visita ha toccato quattro tappe principali – Piazza della Pace con la Chiesa di Santa Giuliana, la scuola, l'Ospedaletto e il Municipio –, più qualche luogo caratteristico lungo il percorso e tre momenti di puro teatro con attori professionisti che hanno impersonato delle figure tipiche (la perpetua, il giovane massaro, l'amico del prete) così da offrire ai visitatori un quadro completo dei luoghi simbolo di Caponago dal punto di vista storico e artistico. Ma non solo! Non sono mancati infatti i racconti degli aneddoti e dei particolari meno conosciuti del nostro paesello. Ad arricchire ulteriormente la visita ci ha poi pensato il pubblico, che partecipava attivamente con domande e osservazioni.

L'evento C'era una volta... Caponago è stata anche un'occasione importante per mostrare a tutti il nuovo murale comparso proprio il 3 Ottobre sulle pareti della scuola. Nata da un progetto di Spazio Mix



sviluppato durante la quarantena, la creazione del murale aveva come principale scopo quello di riunire i giovani ragazzi e le giovani ragazze, anche durante il periodo della pandemia. Era stato infatti chiesto loro di esprimere e di raccogliere, attraverso l'hashtag "IoDesidero", tutto quello che potesse rappresentare i sogni, i desideri e i pensieri maturati proprio durante questo periodo così delicato. Ne è nato un murale che condensa tutte le loro idee e speranze, attraverso una serie di riferimenti come un pallone, un aereo e una rosa. Il murale "virtuale" creato dai ragazzi è diventato poi "reale" grazie alla mano dell'artista Simone Brullo, in arte Zolfo.

A chiudere l'evento c'è stata poi anche la performance del giovanissimo cantante Andrea Perego, che si è esibito davanti a un pubblico molto sorpreso e divertito, con una canzone creata ad hoc dal gruppo musicale dello Spazio Mix, sempre durante la pandemia, intitolata "SOS Desideri".



Per approfondire il racconto sull'evento Cool Future vai sul QRCode a sinistra.

Per sentire la canzone S.O.S. Desideri, vai sul QRCode a destra.



# SpazioMix e CasaMix

INDUSTRIA  
SCENICAPIANO  
LOCALE  
GIOVANI  
VIMERCATESE TREZZESE

## SpazioMix / CasaMix



@\_mixspace\_

*SpazioMix è un progetto delle Politiche Giovanili, partito diversi anni fa. Recentemente si è unito alla rete di Piano Locale Giovani (PLG) che coinvolge diversi comuni del Vimercatese e del Trezzese, promosso dall'ASC Offertasociale e gestito in co-progettazione con il consorzio CS&L di cui fa parte Industria Scenica.*

Da diversi anni l'Amministrazione Comunale di Caponago sostiene un progetto di **Politiche Giovanili** denominato Spazio Mix, che mette al centro i giovani del territorio offrendo loro momenti aggregativi, festivi, culturali, ma soprattutto attività laboratoriali ed esperienze formative. Lo spazio naturale di SpazioMix è all'**Ex-Ospedaletto**, sede di Piano Locale Giovani, chiuso per i motivi che tutti conosciamo. Non abbiamo voluto fermarci e già durante l'emergenza Covid-19 dei mesi di Marzo, Aprile, Maggio e Giugno, **Industria Scenica** - che gestisce Spazio MIX - in accordo con l'Amministrazione Comunale, aveva trasformato le sue modalità spostando le attività online. Era nata **#CASAMIX**.

Anche ora, in un momento difficile per la Lombardia, si è deciso di riaprire le porte virtuali di **#CASAMIX** dove le ragazze e i ragazzi del territorio si possono trovare non solo per stare in contatto tra loro ma, soprattutto, per confrontarsi su diverse tematiche attraverso proposte culturali formative ma anche divertenti.





*Le fotografie riportate sono immagini di repertorio, scattate prima dell'entrata in vigore dei decreti in risposta all'emergenza Covid-19.*

I laboratori online, partiti il 9 Novembre scorso, riguardano le attività di podcast, youtube, social life, cortometraggio e #casamixinpillole.

**“ Sono tutti percorsi che partono da strumenti molto usati e vissuti dai più giovani, dentro il grande contenitore della rete, con l'intento di approfondirli, spiegarli, capire insieme il loro corretto utilizzo e, come sempre, creare dei prodotti performativi da restituire alla comunità.**

Il laboratorio di creazione di **podcast**, denominato **Mix'n Radio**, nasce in primavera, come risposta all'isolamento da Covid-19. Proprio grazie a questa voglia e necessità dei ragazzi di esprimersi e di creare brevi puntate di confronto su vari argomenti, Industria Scenica ha deciso di presentare il progetto “Mix'n Radio” alla Fondazione di Comunità di Monza Brianza, attraverso la partecipazione al bando “Attività educative e sostegno alla conciliazione familiare per l'individuazione di progettualità sociali

di contrasto agli effetti del covid-19”.

Il progetto è piaciuto e dunque, grazie al contributo ricevuto, Mix'n Radio ha potuto ampliarsi e includere non solo i partecipanti allo Spazio Mix, ma anche tutte le classi della scuola secondaria dell'I.C. Ada Negri di Caponago (partner di progetto).

Grazie all'ottima collaborazione con gli insegnanti, ogni classe è impegnata nella preparazione di un podcast che affronta uno degli argomenti dell'agenda 2030: la parità di genere, la lotta alla fame nel mondo, il consumo e la produzione responsabile, l'istruzione di qualità, la valorizzazione territoriale, etc. Tutti temi di grande importanza, trattati con freschezza e originalità.

I podcast creati andranno in onda tre a settimana - il lunedì alle 10.00, il giovedì alle 19.00 e la domenica alle 12.00 - su **MW Radio**, la radio web di Monza&Brianza. Per ascoltarli, sintonizzatevi su:

<http://www.mwradio.it/programmi/mixn-radio>

Un altro progetto, che in questo periodo ha visto impegnati alcune ragazze e ragazzi tra i più grandi del gruppo promotore di valorizzazione territoriale, ha riguardato il bando di Regione Lombardia “**La Lombardia che Vorrei**” dove la Regione chiede ai giovani di esprimere, attraverso un breve video di 3 minuti, il proprio pensiero sulla Lombardia e sul futuro.

I vincitori riceveranno un premio economico da reinvestire per la realizzazione di eventi territoriali. Un estratto del video è visibile su youtube all'indirizzo:

<https://youtu.be/NGN0569clgl>

Teniamo le dita incrociate!

# Lista Civica Rinnovamento 2.0



**Matteo Galbiati**

*Capogruppo di Maggioranza*

[rinnovamentocaponago@gmail.com](mailto:rinnovamentocaponago@gmail.com)

 'Lista Civica Rinnovamento 2.0'

La nostra società sta vivendo un periodo di grande difficoltà dovuto ad un serio pericolo per la nostra salute, che si ripercuote sulla vita sociale ed economica di ciascuno di noi. A tutti i cittadini e le cittadine, è richiesto un enorme sforzo per affrontare e superare nel migliore dei modi questa crisi. Tutti gli organi di informazione mostrano le innumerevoli difficoltà che gli adulti si trovano ad affrontare nel quotidiano, sia che si tratti di dipendenti sia, soprattutto, per imprenditori e liberi professionisti. Questo tema è chiaramente condiviso e preso in considerazione dagli organi competenti e dalla nostra Amministrazione.

Tuttavia, il ruolo di una Amministrazione locale non può e non deve limitarsi alle questioni di risonanza mediatica e sovra territoriale. Per questo motivo, oltre alle tante attività che non si sono mai fermate in questo periodo, c'è una continua attenzione al perseguimento degli obiettivi di programma, della Caponago che vorremmo al di là dei problemi contingenti, e a maggior ragione, agli obiettivi legati alle fasce più deboli che non devono pagare domani quanto stanno già subendo oggi.

Laddove oggi si richiede il distanziamento sociale, sappiamo che domani potremo e dovremo tornare a stare insieme, gli adulti come i bambini. E i più piccoli sono i destinatari delle attenzioni dell'ultimo progetto, in ordine di tempo, messo in campo da questa Amministrazione. È sotto gli occhi di tutti l'inizio dei lavori al "Parco della Fortuna", voluto e disegnato dai nostri concittadini più piccoli, perché siano recuperati e rinnovati gli spazi, perché torni a fiorire ad essere fruibile ad ogni fascia di età con un "petalo" dedicato e pensato per il divertimento e la sicurezza dei più piccoli.

Oltre a questo progetto, l'Amministrazione ha partecipato ad un bando regionale per il cofinanziamento di un parco gioco pubblico inclusivo: un contributo a fondo perduto per la realizzazione e l'adeguamento di aree gioco esistenti con aree attrezzate che incentivino il coinvolgimento diretto delle fasce più deboli dei residenti. Si tratta di realizzare una zona fruibile da parte dei portatori di disabilità che affiancherà le attrezzature esistenti completandole e integrandone l'offerta.



L'area gioco individuata è stata quella del Parco Europa che già presenta strutture nuove ed inclusive, come l'altalena a cesto. Grazie al lavoro degli uffici, l'attuale offerta gioco verrà integrata con ulteriori aree e spazi per lo sviluppo dei sensi e della motricità dei bambini in età scolare accessibile anche a chi presenta disabilità. E il bando regionale garantirà la copertura economica di gran parte dei costi dell'intervento grazie ad un contributo a fondo perduto fino a 30000 euro. Contiamo che i lavori inizino al più presto e siano il regalo di Natale di questa Amministrazione alla popolazione più piccola.

**“ Vogliamo che questo progetto sia una luce di speranza e un augurio di un 2021 in cui torneremo a vivere uniti grandi e piccoli, senza barriere.**

*Con gli auguri di un Sereno Natale e un migliore 2021.*

### MODALITÀ DI ACCESSO AGLI UFFICI COMUNALI

**Dal 6 novembre 2020 e fino a nuova comunicazione,** gli uffici comunali saranno aperti al pubblico **previo appuntamento telefonico o via mail** per assicurare esclusivamente le attività indifferibili.

Per appuntamento telefonico e Informazioni chiamare dal lunedì al venerdì, dalle 9 alle 13.

#### **PROTOCOLLO**

Telefono: 02 959698200

e-mail: protocollo@comune.caponago.mb.it

#### **ANAGRAFE - STATO CIVILE - ELETTORALE SERVIZI CIMITERIALI**

Telefono: 02 959698201

Reperibilità mortuaria sabato 339 8752515 (8.00-12.00)

e-mail: amministrativa@comune.caponago.mb.it

#### **SERVIZI SOCIALI E INFORMAZIONI PER I CITTADINI IN SORVEGLIANZA**

Telefono: 335 1407192

e-mail: assistentesociale@comune.caponago.mb.it

#### **SEGRETERIA - SERVIZI SCOLASTICI - TRASPORTI SOCIALI**

Telefono: 02 959698205

e-mail: amministrativa@comune.caponago.mb.it

#### **TRIBUTI - PERSONALE - RAGIONERIA**

Telefono: 02 959698206

e-mail: finanziaria@comune.caponago.mb.it

#### **EDILIZIA PRIVATA - URBANISTICA**

Telefono: 02 959698216

e-mail: edilizia@comune.caponago.mb.it

#### **ECOLOGIA E AMBIENTE - SUAP**

Telefono: 02 959698216

e-mail: ecologia@comune.caponago.mb.it

#### **POLIZIA LOCALE E MESSO COMUNALE**

Telefono: 02 959698208

e-mail: polizialocale@comune.caponago.mb.it

[www.comune.caponago.mb.it](http://www.comune.caponago.mb.it)

# Nuova Caponago



**Maurizio Mauro**

Capogruppo di Minoranza

[nuovacaponago@gmail.com](mailto:nuovacaponago@gmail.com)



*Carissimi concittadini,*

in questo mese di novembre contraddistinto da nuove restrizioni imposte dalla **situazione emergenziale** che stiamo vivendo, il primo pensiero va ai più fragili tra i membri della nostra comunità.

Ci sentiamo di rivolgere un plauso particolare alle **famiglie** che stanno affrontando in maniera eroica le paure legate alle possibilità di contagio dei bambini durante l'orario scolastico, le difficoltà connesse alla gestione della **didattica a distanza** e quelle generate dalla necessità di doversi prendere cura di un parente malato o costretto alla quarantena.

I caponaghesi hanno dimostrato nei mesi più duri della pandemia un fortissimo senso civico e tutt'oggi, benché nascoste nella maggior parte dei casi, continuano a proliferare **iniziative spontanee** di solidarietà nei confronti di coloro che hanno vissuto in prima persona la minaccia del virus.

Come gli altri settori della vita civile anche la politica cittadina è preda dei repentini cambiamenti del contesto epidemiologico e normativo, ed è costretta

a fare i conti con la precarietà e la difficoltà di programmazione a medio lungo termine.

In questo contesto, il nostro gruppo consiliare si sente chiamato a perseguire l'obiettivo di una proficua collaborazione istituzionale, al fine di contribuire a porre le basi di una nuova normalità nella vita cittadina. Normalità che non può essere raggiunta se non attraverso il rispetto delle **regole**, il sostegno delle famiglie e delle realtà associative ed imprenditoriali del territorio.

Per questo negli scorsi mesi abbiamo promosso lo stanziamento di un apposito **fondo salva-imprese**, l'estensione alle famiglie numerose delle **agevolazioni sulla TARI** e l'abbattimento della medesima tariffa per gli imprenditori che dimostrino di aver subito un pregiudizio economico dalla chiusura forzata della propria attività.

Preoccupati del verificarsi di una irreversibile emorragia nell'economia cittadina prima e nazionale poi, abbiamo proposto all'Amministrazione di farsi ambasciatrice presso il Governo per la rimodulazione delle misure restrittive imposte del decreto del 24 ottobre scorso. Siamo stati felici di riscontrare che i sindaci di molte città lombarde hanno accolto l'appello dei loro consiglieri e sono venuti incontro al grido di disperazione che si è innalzato nelle scorse settimane da tutte le piazze d'Italia.

**“ Crediamo che mai come quest'anno la speranza di un sereno Natale e il desiderio di tornare alla normalità nel 2021 siano i migliori regali che vi auguriamo di trovare sotto l'albero.**

# I libri sono essenziali

*Illustri Signori Ministri,*

*come da più parti è stato ricordato, i libri sono beni essenziali, perché sono strumenti primari di apprendimento, di ricerca, di conoscenza, perché stimolano l'immaginazione e la capacità di elaborazione critica ed espressione del pensiero, perché moltiplicano le opportunità di trovare soluzioni ai problemi propri e degli altri, perché sono compagni di viaggio che aiutano a leggere il mondo oltre l'orizzonte dell'esperienza quotidiana individuale, a non sentirsi soli, ad affrontare la solitudine, le paure, le difficoltà che oggi più che mai affliggono le nostre esistenze e che rischiano di schiacciare i destini di coloro che sono fisicamente, socialmente o culturalmente più esposti.*

Questo è l'inizio della lettera che la presidente dell'Associazione Italiana Biblioteche **Rosa Maiello** ha scritto e inviato ai ministri il 5 novembre 2020, il giorno dopo l'emanazione del DPCM del 4 Novembre che sancisce, tra le altre misure, la **chiusura delle Biblioteche** pubbliche e private. Le librerie che da decreto sono rimaste aperte anche nelle zone rosse come la nostra Lombardia, sono state le uniche in grado di fornire materiale di lettura durante il nuovo lockdown.

Senza entrare nel merito dell'equità di questa decisione, i libri sono stati riconosciuti a tutti gli effetti come **beni essenziali** per tenere saldo il morale nei giorni difficili della pandemia e per aiutare i più a trovare una valvola di sfogo all'impossibilità di uscire. Quando il 4 novembre il nostro sistema bibliotecario CUBI ha diffuso la notizia ufficiale della chiusura delle biblioteche dal giorno successivo, è immediatamente scattato uno strano e impreveduto tam tam per cui sono aumentate da subito le **richieste di prestito** in ciascuna biblioteca del Sistema Bibliotecario. Quando poi si è chiarito che la chiusura delle biblioteche sarebbe partita dal 6 novembre, invece che dal 5, allora il tam tam è diventato un vero e proprio rullo di tamburi. In tutto il Sistema Bibliotecario di CUBI in quei due giorni si è registrato un **incremento del 300% dei prestiti** (5980 in totale) con afflussi contingentati ma costanti di persone alla ricerca di libri con cui passare la quarantena.

Anche la Biblioteca Italo Calvino di Caponago, nel rispetto delle norme di sicurezza, ha fatto la sua parte con un **numero record di prestiti in due giorni** (più di 100). A questi vanno aggiunti i prestiti di DVD e i libri a disposizione tra quelli donati, da cui molti utenti hanno preferito attingere per non avere vincoli di tempo sul prestito.

“I libri sono beni essenziali” e ancora una volta le biblioteche si confermano uno snodo indispensabile nel flusso della cultura. Nessun dubbio in merito.

Nel 2020, oltre ai nuovi acquisti programmati secondo il budget annuale della Biblioteca, ulteriori nuovi acquisti, sono stati possibili grazie al decreto del Ministro per i beni e le attività culturali e per il turismo n. 267 del 4 giugno 2020 e successivo D.D.G. n. 561 del 20.08.2020 che ha incluso le biblioteche dello Stato, delle Regioni, degli enti locali e degli Istituti Culturali come beneficiarie di una parte del **fondo emergenze imprese e istituzioni culturali**. L'uso di questi fondi era finalizzato all'acquisto straordinario di libri (misure di sostegno all'editoria libraria) dando finalmente una ventata di buone notizie in mezzo a tante criticità, limitazioni e chiusure forzate.

L'ammontare del contributo ripartito in tre fasce, in base al patrimonio librario della biblioteca richiedente, è stato identico per le biblioteche appartenenti alla stessa fascia.

I criteri di scelta dei titoli selezionati per l'acquisto si sono attenuti alle linee guida del sistema bibliotecario CUBI cercando di colmare tutte le aree di interesse dell'utenza di Caponago: narrativa, saggistica, libri d'arte, guide turistiche, dizionari, rinnovo di testi classici usurati ma indispensabili. Una particolare attenzione è stata rivolta all'editoria per l'infanzia e l'adolescenza con l'acquisto di albi illustrati, saggistica e romanzi per le varie fasce d'età. Un gran lavoro per i nostri superefficienti bibliotecari ma una grandissima soddisfazione per tutti. Il numero dei prestiti del 4 e 5 novembre è la conferma che la Biblioteca Italo Calvino lavora "con" e "per" la propria utenza e che il clima di competenza, stima reciproca e fiducia che il personale ha saputo instaurare nel tempo, è alla base di tutto questo. *Buone letture a tutti!*

### Agnese Gaviraghi

Presidente della Commissione Biblioteca  
[biblioteca.caponago@cubinrete.it](mailto:biblioteca.caponago@cubinrete.it)

## La Biblioteca dà i numeri

**Dal 1 Gennaio al 30 novembre 2020**

Nonostante i lunghi periodi di chiusura, i numeri della nostra Biblioteca sono cresciuti, perché il lavoro di backoffice non si è mai fermato, grazie all'impegno di Michele, Sara e Liliana.

**PRESTITI  
EFFETTUATI**  
3025

**UTENTI ATTIVI**  
435

**NUOVE ISCRIZIONI**  
+ 13

**DONAZIONI DA  
UTENTI**  
584

**NUOVE ACQUISIZIONI**  
672

## Il Gruppo di Lettura consiglia



### Patria

Fernando Aramburu

Cresciuti entrambi nello stesso paesino vicino a San Sebastián, Txato e Joxian sono sempre stati legati da una profonda e sincera **amicizia** fatta di cose semplici come le serate in osteria e le domeniche in bicicletta. E anche le loro mogli sono state care amiche, così come i loro figli, tutti nati e cresciuti tra gli anni Settanta e Ottanta. Ma poi la **violenza** spezza questo sereno equilibrio: Txato viene ucciso in un attentato dell'Eta.

# Letture sotto l'albero per adulti



## Cinque Donne e un Arancino

*Catena Fiorello Galeano*

Ogni trasloco ha una fine. O un inizio. Ma sempre e comunque un intreccio di emozioni. Lo sa bene Rosa, che dopo la morte del marito decide di lasciare Milano per tornare nella sua terra di origine, lo sperduto paesino siciliano di Monte Pepe. Qui si rende ben presto conto che le donne del luogo (perfino le più giovani), sembrano rassegnate ad un monotono tran-tran. Una mattina, si alza punzecchiata da un'idea: aprire una rosticceria.



## Bomba Atomica

*Roberto Mercadini*

Prendendo spunto da uno dei suoi **monologhi** più riusciti, Roberto Mercadini ci racconta protagonisti e retroscena di quell'evento devastante, e ci ricorda, in un mondo ossessionato dalla velocità e dal progresso, l'importanza della **riflessione** e della **lentezza**.



## Una Lettera per Sara

*Maurizio De Giovanni*

Sara Morozzi è la **donna invisibile** che legge le labbra e interpreta il **linguaggio del corpo**, ex agente della più segreta unità dei Servizi. Dopo tanta sofferenza, nella vita di Sara è arrivata una stagione serena, ora che Viola, la compagna del figlio morto, le ha regalato un **nipotino**. Il nome di Lombardo, però, è il soffio di un vento gelido che colpisce a tradimento nel tepore di aprile, e lascia affiorare ricordi che sarebbe meglio dimenticare.

# Letture sotto l'albero per l'infanzia e l'adolescenza



## La Mia Mano

Fuad Aziz

Un milione di anni fa, l'**Uomo** si alzò sulle sue gambe. Sollevò le **mani** all'altezza degli occhi, le girò e rigirò, guardandole attonito. Erano pronte per conoscere, trasformare e creare. Era come tenere il **mondo** in mano, era come se il mondo finalmente si aprisse.



## Il Venditore di Felicità

Davide Cali

Siccome dicono che la **felicità** sia la cosa più importante, quando decidono di venderla, in **barattoli** piccoli, grandi, e confezione famiglia, c'è subito la fila: una nonna, un ragazzo, una mamma di tanti figli: tutti a comprare la felicità. Peccato che quando il venditore di felicità se ne va, gli cade un barattolo piccolo e allora la verità si rivela. La felicità non si può vendere né comprare. E allora dove si trova? Cos'è che si diceva un tempo? Nelle **piccole cose**?



## Vai all'Inferno Dante

Luigi Garlando

A **Firenze** c'è una sontuosa villa cinquecentesca, la Gagliarda, residenza dei **Guidobaldi** e sede dell'impresa di famiglia. È lì che vive **Vasco**, quattordici anni, un **bullo** impenitente abituato a maltrattare professori, compagni e famigliari. A scuola Vasco fa pena, in compenso è imbattibile a **Fortnite**, progetta di diventare un **gamer** professionista e ha già migliaia di follower. Perché Vasco è così, sa di essere in credito con la vita e di avere diritto a tutto. Finché un giorno, a sorpresa, è battuto da un avversario che si fa chiamare **Dante** e indossa il classico copricapo del Poeta. Ma chi è? E perché parla in versi? Appena può, Vasco torna in postazione e cerca la **rivincita** per umiliarlo come solo lui sa fare, senza sapere che la più esaltante e rivoluzionaria sfida della sua vita, è appena cominciata.

# Le vetrine tematiche

Periodicamente la biblioteca allestisce, su uno scaffale dedicato, delle **vetrine tematiche** con i **suggerimenti** di libri e video legati ad argomenti specifici. Queste proposte sono raccolte in piccoli **cataloghi** autoprodotti, disponibili in biblioteca durante il periodo di presentazione delle vetrine e disponibile in formato **pdf**.

Per richiederli scrivere a [biblioteca.caponago@cubinrete.it](mailto:biblioteca.caponago@cubinrete.it)

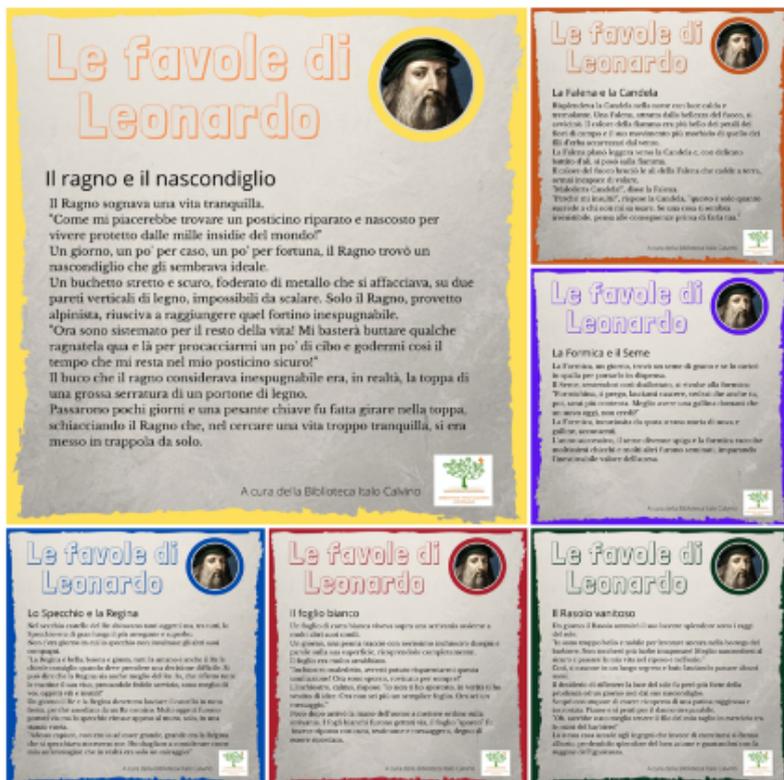
**Biblioteca Italo Calvino Caponago**  
**CATALOGHI**  
**VETRINE TEMATICHE**  
**2020**  
 Suggestioni di lettura, video e percorsi.  
 Richiedi la tua copia in formato .pdf a:  
[biblioteca.caponago@cubinrete.it](mailto:biblioteca.caponago@cubinrete.it)

# Le favole di Leonardo

Durante il lockdown di novembre la Biblioteca Italo Calvino ha pubblicato nella pagina facebook di Comune di Caponago, delle piccole favole liberamente tratte dagli scritti di Leonardo Da Vinci. Proprio lui, il genio per antonomasia, l'artista a tutto tondo, il protagonista di mille invenzioni era anche un "grafomane". Le sue favole erano spesso brevi abbozzi enigmatici ma la Biblioteca (o meglio il nostro bibliotecario) ha preso questi sintetici scritti e li ha reinterpretati per noi.

Tante piccole pillole di saggezza antica che, come bricioline d'orientamento, hanno tenuto compagnia durante i giorni difficili del secondo lockdown facendoci sentire il calore della vicinanza (anche se solo virtuale purtroppo).

Grazie al nostro bibliotecario Michele!



MLOL è la prima rete italiana di biblioteche pubbliche, accademiche e scolastiche per il prestito digitale.

Per utilizzare MediaLibraryOnline è necessario essere iscritti in una delle biblioteche aderenti, come la Biblioteca Italo Calvino di Caponago

Su MediaLibraryOnline puoi sperimentare il prestito digitale da casa, dall'ufficio, dalla scuola. Alcune tipologie, come audio ed e-book, comprendono anche risorse in download che potrai scaricare e portare con te sul tuo dispositivo mobile.

Nell'edicola di MLOL trovi migliaia di quotidiani e periodici da tutto il mondo, consultabili ogni giorno in versione digitale

## SEI RESIDENTE A CAPONAGO MA NON HAI ANCORA LA TESSERA CUBI E LA BIBLIOTECA È CHIUSA PER COVID?

CUBI ha ripristinato temporaneamente le iscrizioni online

- Compila il form per la preiscrizione su [www.cubinrete.it/opac/utepreiscrizione](http://www.cubinrete.it/opac/utepreiscrizione)
- Fotografa la tua carta d'identità e il tuo codice fiscale
- Invia le foto a [info@cubinrete.it](mailto:info@cubinrete.it)

TI VERRÀ FORNITO UN ACCESSO PROVVISORIO DA CONFERMARE UNA VOLTA RIAPERTE LE BIBLIOTECHE.

[cubi.medialibrary.it](http://cubi.medialibrary.it)  
[www.medialibrary.it](http://www.medialibrary.it)  
[biblioteca.caponago@cubinrete.it](mailto:biblioteca.caponago@cubinrete.it)



**(COME)in BIBLIOTECA**  
 Orari Biblioteca: da martedì a venerdì 15.00 - 18.30 / sabato 9.00 - 12.00

La Biblioteca Italo Calvino,  
 in collaborazione con l'Associazione Volontari,  
 presenta:

**Laboratori Creativi di Natale**

**CREA I TUOI ADDOBBI SPECIALI**

**CREA IL TUO BIANCO NATALE**

Mandaci le foto delle tue creazioni!  
 biblioteca.caponago@cubinrete.it

BIBLIOTECA ITALO CALVINO  
 VIA VOLTOLINA 20  
 20867 CAPONAGO - MB  
 Tel. 02 959698 252 - Email: biblioteca.caponago@cubinrete.it

La Biblioteca Italo Calvino in collaborazione  
 con l'Associazione Volontari Caponago

Presenta  
**TUTORIAL PER BAMBINI**  
**NATALE (COME)  
 IN BIBLIOTECA**

Crea i tuoi addobbi speciali!

La Biblioteca Italo Calvino in collaborazione  
 con l'Associazione Volontari Caponago

Presenta  
**TUTORIAL PER BAMBINI**  
**NATALE (COME)  
 IN BIBLIOTECA**

Crea  
**IL TUO BIANCO NATALE**

I tutorial sono disponibili sulla pagina FB del comune <https://www.facebook.com/comune.caponago>  
 In alternativa, si possono richiedere alla biblioteca: [biblioteca.caponago@cubinrete.it](mailto:biblioteca.caponago@cubinrete.it)

## Ciclo di incontri per la promozione della lettura



Il 9 ottobre si è concluso il ciclo di **incontri formativi** per la promozione della lettura e della narrazione ad alta voce ad opera di **Arte Bambini**.

L'iniziativa ha riscosso un ottimo interesse tra genitori, insegnanti e appassionati alla lettura. A causa della pandemia, solo due dei quattro incontri si sono potuti svolgere in presenza.

Nell'ultimo incontro i presenti hanno lavorato sull'**arte giapponese del kamishibai** quale forma di narrazione per eccellenza. Partendo dal libro "La mia mano" di F. Aziz è stato creato un manufatto consultabile in Biblioteca.

# Cucina natalizia dal mondo

## Tamales

### Ingredienti (per 4 persone)

- 500g di maiale (lonza)
- 700g di farina di mais
- 300g di strutto
- 400g di pomodori
- 20g di peperoncino guajillo
- 20g di peperoncino ancho
- 1 spicchio d'aglio
- 1/2 cucchiaino di cumino in polvere
- 1 cucchiaino di lievito istantaneo per torte salate
- Sale q.b.
- Pepe q.b.
- Mais (foglie secche) q.b.

### Procedimento

**1.** Lavate la **carne**, tamponatela con carta da cucina e mettetela in una pentola. Unite uno spicchio di **aglio** e mezzo cucchiaino di **sale**. Coprite con acqua e cuocete fino a che la carne risulta tenera: dovete prestare attenzione al livello dell'acqua che non deve mai scendere al di sotto della superficie della carne. Una volta cotta la carne, mettetela in un piatto e filtrate il brodo. Tenetelo da parte. Mettete i **peperoncini** ammollo in una ciotola con acqua per 10 minuti. Togliete il picciolo, tagliateli per il lungo ed eliminate i semi e le venature. Sbollentate i pomodori, eliminate la buccia e i semi, uniteli ai peperoncini e a uno spicchio di aglio. Frullate per ottenere una salsa. Sfilettate la carne e mettetela in una casseruola,



versate la salsa e unite una macinata di **pepe**, il **cumino** e poco sale. Unite un mestolo di brodo e cuocete per 15 minuti per fare restringere la salsa. Tenete da parte.

**2.** Ammorbidite le **foglie di mais** in una ciotola e abbondante acqua: le foglie devono risultare coperte. Mettete lo **strutto** in una ciotola capiente e montate con le fruste per 5 minuti. In una seconda ciotola versate la **farina** e il **lievito**, mescolate e aggiungete a filo un mestolo di brodo. Impastate fino a ottenere un composto morbido e compatto che si stacchi facilmente dalle mani. Unite allo strutto e lavorate con le fruste elettriche a velocità media per 10 minuti. L'impasto deve risultare gonfio e leggermente appiccicoso.

**3.** Togliete le foglie dall'acqua e strizzatele bene. Tagliatene una a strisce sottili, una volta pronti i tamales adopererete le strisce per legarli. Stendete ogni foglia sul piano di lavoro, farcitela con due cucchiaini di impasto, distribuendolo uniformemente. Unite un cucchiaino di carne. Con l'aiuto della foglia stessa chiudete partendo dai lati. Ripiegate verso l'interno le estremità. Legate il tamal per tenerlo stretto. Disponete i tamales in una vaporiera e cuocete per circa 90 minuti.

Ricetta di:

**Eliana Mura**

## Tourtière

Torta salata tipica del Québec. A seconda delle regioni viene preparato con diverse tipologie di carne, in alcune zone viene utilizzato il salmone.

### Ingredienti

- 2 rotoli di pasta brisé o sfoglia (meglio se rotondi)
- 500g di carne trita di maiale
- 500g di carne trita di manzo
- 2 patate grosse, lessate e schiacciate
- 1 cipolla tritata
- 1 spicchio d'aglio tritato
- Sale q.b.
- Timo q.b.
- Cannella q.b.
- Chiodi di garofano in polvere q.b.
- Pepe q.b..
- Olio q.b.

### Procedimento

1. In una padella amalgamare le **carni trite** con il resto degli ingredienti e far rosolare il tutto per 5-10 minuti, mescolando di tanto in tanto, aggiungendo acqua se necessario.
2. Stendere un **rotolo di brisé o pasta sfoglia** sulla base della tortiera (24cm di diametro), formando un bordo alto. Versare quindi al centro della tortiera, sopra la brisé, il composto di carne e livellarlo.
3. Stendere sopra al composto livellato l'altra sfoglia o brisé, sigillare i bordi e decorare la superficie con una forchetta, effettuando anche un paio di tagli per far fuoriuscire il vapore.
4. Far cuocere in forno caldo ventilato a 200°C per 40 minuti. Se la torta inizia a colorarsi troppo, coprire la superficie con alluminio. Prima di sformare la torta, lasciarla intiepidire.

Ricetta di:

**Stefania Jardine**



# A tu per tu con il nuovo statuto

Il 2020 è stato un anno che ha introdotto importanti aggiornamenti per le organizzazioni di Volontariato. La **Riforma del Terzo Settore** ha ridefinito e riorganizzato l'intero mondo del non profit. Il nodo spartiacque è rappresentato dall'essere dentro o fuori il "Registro Unico Nazionale degli Enti di Terzo Settore" (RUNTS), ma anche dalla sezione specifica nella quale i singoli enti di terzo settore (ETS) vengono iscritti.

Il **registro**, che diventa nazionale, serve a dare risalto e riconoscimento ad un Ets e a chiarire una volta per tutte i dati fondamentali riguardanti la costituzione dell'ente stesso, le attività svolte e le finalità. Esso ha quindi una funzione di trasparenza sia riguardo la normativa fiscale a cui l'ente deve sottostare sia alle regole a cui fare riferimento per coloro che entrano in rapporto con gli Ets stessi.

L'iscrizione nel RUNTS dà diritto ad accedere alle agevolazioni previste e dà la possibilità di stipulare convenzioni con amministrazioni. Da qui si capisce quanto sia importante e focale l'adeguamento dello Statuto della nostra Associazione che ogni giorno interagisce con l'Amministrazione Comunale e i cittadini Caponaghese. Le modifiche richieste sono state, in realtà, più nella forma che nel contenuto. Nel **nuovo statuto** che è attivo dal mese di Settembre 2020, sono delineate con maggiore efficacia in primo luogo le finalità per le quali l'Associazione è stata costituita:

*“L'associazione non ha scopo di lucro e persegue finalità civiche, solidaristiche e di utilità sociale. In particolare intende valorizzare i rapporti umani solidali, sperimentando un nuovo aspetto della solidarietà che non si basa solo sul dare ma che si fonda su un rapporto paritario che tiene conto della disponibilità e dei bisogni di ciascun individuo. Inoltre vuole incentivare l'incontro e la*



**Volontari Caponago**

[info@volontaricaponago.org](mailto:info@volontaricaponago.org)

 [www.volontaricaponago.org](http://www.volontaricaponago.org)

*collaborazione tra le generazioni; promuovere le pari opportunità tra uomini e donne; incentivare una cultura ambientalistica ed ecosostenibile”.*

Un intero **articolo** (Art 3) riguarda le attività di interesse dell'Associazione, includendo tutte quelle mansioni che via via negli anni le sono divenute abituali e che i cittadini sono ormai abituati a identificare come indissolubilmente legate all'Associazione Volontari Caponago.

I passaggi concreti per la modifica dello statuto sono stati: l'inserimento di tutte le voci specificatamente richieste dalla riforma del Terzo Settore; l'approvazione delle modifiche da parte del Consiglio Direttivo, la convocazione di un'assemblea straordinaria per deliberare la proposta di modifica; la registrazione dello statuto all'Agenzia delle Entrate; l'invio telematico al registro Odv o Aps o Onlus.

A seguito della pandemia, l'**Assemblea dei soci** è stata rinviata più volte e solo il 24 Settembre 2020, seguendo tutti i protocolli di sicurezza anti-Covid-19, si è potuta riunire ed approvare il nuovo Statuto. Ora

l'iter è stato avviato e concluso e finalmente possiamo dire che l'Associazione Volontari è riconosciuta come **ODV** (Organizzazione di Volontariato) e ufficialmente iscritta nel Registro Unico.

Purtroppo, come molti concittadini e concittadine già sapranno, l'Associazione ha dovuto sospendere uno dei punti cardini della nostra attività di volontariato: il **trasporto sociale** verso case di cura e ospedali.

A causa del rischio di contagio legato alla pandemia che stiamo vivendo e dell'età media dei volontari che effettuano il trasporto, ci è sembrato infatti doveroso prendere questa combattuta decisione in modo da tutelare la salute loro e quella delle loro famiglie.

Ci auguriamo di poter riprendere questa attività, a noi tanto cara, al più presto possibile. Grazie della comprensione e sinceri Auguri a tutti.

## Lo sport non professionistico ai tempi del Covid-19



**Hata Moto Mumon**

[hatamoto.mumon@gmail.com](mailto:hatamoto.mumon@gmail.com)

[www.karateyogashiatsu.com](http://www.karateyogashiatsu.com)

Forse non siamo del tutto al corrente di come si sostiene una Associazione Sportiva Dilettantistica con pochi iscritti e che non ha uno **sponsor** che finanzia le attività che svolge.

Innanzitutto, vive solo delle **quote di iscrizione** all'associazione e le quote di partecipazione alle attività. E per una serie di questioni di "lana caprina" non riesce neanche ad accedere ai fondi vari

proposti dalla Regione o dal Ministero dello Sport. Per questioni di "lana caprina" intendo mancanza di requisiti, che guarda caso sono in possesso delle associazioni più solide dal punto di vista economico e dal punto di vista dei numeri in termini di associati. In sostanza piove sul bagnato.

L'apoteosi poi si raggiunge quando come associazione proponi delle attività particolari (Karate, Yoga, Tai Chi Chuan, Shiatsu, Naturopatia, ecc.) che non appartengono al patrimonio culturale del nostro paese oppure risultano un po' sconosciute.

Provate ad immaginare adesso in che situazione verte la nostra associazione, che oltre al quadro sopra citato di per sé abbastanza critico, si trova a fronteggiare una **pandemia** che dura dal Febbraio.

Ma noi instancabilmente stiamo proponendo le nostre attività come dal Marzo scorso. A Luglio abbiamo fatto attività al **Parco della Pinetina**, e dalla fine di Agosto sono state riprese regolarmente tutte le attività. Tutto è andato bene fino alla terza settimana di Ottobre quando poi si è tornati al **lockdown** e la Lombardia è diventata zona rossa. E si è ritornati

all'attività online. Siamo entrati nell'ordine di idee che non abbiamo più nulla da perdere e quindi tiriamo avanti. Pensate che per una questione di etica e morale abbiamo anche ridotto le quote di partecipazione alle attività, cosa che i pochi iscritti rimasti hanno molto apprezzato.

In sostanza procediamo come se non fosse accaduto nulla, continuiamo a collaborare con le altre associazioni del territorio e l'amministrazione comunale. Si sta stilando un calendario di iniziative che possono essere proposte a partire da **Gennaio 2021**.

**“ In poche parole si cerca di non perdere la direzione, di proseguire con la stessa energia che ci caratterizza da sempre.**

Si continuano a mantenere anche i rapporti con i vari **Enti e Federazioni** a livello nazionale con i quali gli Istruttori e Maestri dell'associazione proseguono a frequentare on line gli aggiornamenti proposti.

Siamo consapevoli che la situazione è problematica e capiamo quindi che lo sport e le attività culturali possano passare in secondo piano rispetto alla situazione sanitaria e alle conseguenze che ci sono nel mondo della scuola e del lavoro. Ma l'importante è non mollare e al momento che si riprenderà a vivere normalmente dobbiamo farci trovare pronti per incominciare una nuova avventura.

Cogliamo l'occasione per fare gli auguri di Buon Natale e Buone Feste a tutti!



Nel 2016 il Comune di Caponago, promuovendo la cura e la presenza degli animali nel proprio territorio, ha stipulato una Convenzione con **ENPA Monza e Brianza**, affidandosi così ad una realtà che si occupasse a 360° delle problematiche relative agli **animali**, dal recupero dei cani smarriti e di quelli abbandonati alla gestione delle colonie feline, fino alla tutela e alla cura di tutte le altre specie; un pacchetto di servizi che solo un'organizzazione articolata e ben strutturata può offrire.

Fondata nel 1940 da **Don Giuseppe Baraggia** e dal 1979 con il **Dr. Giorgio Riva** come Presidente, ENPA Monza e Brianza in questi anni è stata presente continuamente sul nostro territorio, occupandosi ad esempio della sterilizzazione dei gatti randagi e, di concerto con ATS, della moria di uccelli avvenuta nel 2017.

ENPA ha collaborato con il Comune anche per la realizzazione delle due aree di sgambamento cani (taglia grande e taglia piccola), lavorando anche in collaborazione con alcune cittadine e cittadini caponaghesi che, in maniera volontaria, si occupano della corretta gestione delle aree.

Per sapere come aiutare i nostri amici animali visitate la pagina FB ENPA Monza e Brianza o il sito internet [www.enpamonza.it](http://www.enpamonza.it).

# Resilienti alla pandemia



**Banca del Tempo  
Caponago**

bdtcaponago@gmail.com

 [www.bdtcaponago.org](http://www.bdtcaponago.org)

 Banca del Tempo Caponago

**“ Quest’anno sono saltati tutti gli schemi, si sono infrante tutte le certezze ed azzerati piani e previsioni.**

Le associazioni di promozione sociale e volontariato hanno dovuto riconfigurarsi rapidamente per non perdere la propria ragione d’essere.

La nostra missione si basa sullo scambio di beni e servizi e la promozione della sostenibilità; ci siamo quindi impegnati per renderci utili a tutti i concittadini, anche non soci, in questi momenti di difficoltà offrendo i nostri servizi di scambio e proponendo iniziative popolari tese a mantenere la coesione sociale. Con altre BdT lombarde abbiamo realizzato un libro che ha raccolto considerazioni ed esperienze della quarantena ed è stato presentato a **Book City 2020**.

Tramite le altre associazioni cittadine e BdT di città vicine, abbiamo reso disponibile a chiunque fosse



interessato i nostri servizi di scambi online **Cerco-Offro** e **SOS\_Shopping**. L’esito è stato enormemente superiore alle nostre previsioni: si sono generate decine di scambi giornalieri che hanno dato vita ad una “nuova comunità”, unita nella solidarietà, nella lotta allo spreco, nella condivisione.

Con le associazioni **Don Milani, Ambiente e Territorio** e **Volontari**, abbiamo organizzato, con modalità compatibili con la situazione, la tradizionale giornata di pulizia dei rioni nell’ambito dell’iniziativa **World Cleanup Day 2020**.

Le chiusure imposte dal DPCM del 3 novembre u.s. ci hanno imposto un’ulteriore limitazione delle attività nell’ultimo trimestre di questo anno; ci concentreremo quindi sull’allestimento di uno spazio

natalizio, incentrato sull'Albero di Natale ricoperto di mattonelle realizzate all'uncinetto da tanti soci e persone esterne alla BdT, una riedizione arricchita di quanto fatto lo scorso anno.

**“ Sarà un modo per sentirci uniti pur nel distanziamento fisico, per sentirci parte della stessa comunità.**

Il 2021? In questo particolare momento non ce la sentiamo di fare programmi e previsioni. Possiamo solo promettere a noi stessi e a Caponago che ci adopereremo per contribuire a rafforzare la resilienza e la solidarietà della nostra comunità.

*Un vecchio detto africano recita: quando hai corso troppo senza mai guardarti indietro, fermati e attendi che la tua anima ti raggiunga. Forse l'umanità ha corso troppo in questi anni... forse è tempo di ripensare alcuni nostri stili di vita.*



INFO FLASH

## BUON COMPLEANNO AL GRUPPO VOLONTARI DI PROTEZIONE CIVILE DI CAPONAGO!

Vent'anni di servizio per la nostra Protezione Civile. In questo difficile hanno il nostro GRAZIE a loro e un benvenuto ai nuovi volontari a cui diamo il benvenuto. Un grande e caloroso augurio dall'Amministrazione Comunale e la gratitudine a tutti i volontari per l'impegno a servizio della collettività, con la speranza di poter presto organizzare una vera festa.

## CAPONAGO Il baratto gratuito come gesto di solidarietà La Banca del Tempo interviene a sostegno delle persone bisognose

**CAPONAGO** (bef) Anche la Banca del Tempo scende in campo in favore della comunità. Merito del grande cuore dei soci, che per far fronte a questo momento di grande difficoltà, hanno deciso di offrire a tutti i cittadini di Ca-

dere oggetti, indumenti, attrezzature, libri o anche consigli e ovviamente chiunque è altrettanto libero di offrire quello che ha a disposizione - spiega **Antonia Stucchi**, presidente del sodalizio - Lo scambio avviene senza con-



tatto diretto ma lasciando l'oggetto in un posto concordato. Crediamo che in un frangente di grande difficoltà economica e sociale questo possa essere non solo un modo semplice per permettere a tutti di reperire ciò di cui si ha bisogno, ma anche uno strumento fondamentale ed im-

mediato per aiutarci l'uno con l'altro e dare solidarietà a chi in questo momento si trova in stato di necessità».

I risultati possono già dirci incoraggianti, visto che nei primi giorni di attivazione sono già decine le richieste e soprattutto le offerte pervenute da parte dei soci della Banca del Tempo. Che anche in questa situazione continuano a dimostrare grande generosità e altruismo.

«Chiunque entri nel gruppo ha la possibilità di chie-

# Tutti insieme... ripartiremo!



## Olimpia "Emilio Dossena"

[olimpiacaponago@libero.it](mailto:olimpiacaponago@libero.it)

 ASD Olimpia E. Dossena Caponago

Dopo la chiusura forzata di tutti i nostri corsi sportivi, dovuti all'emergenza sanitaria di fine febbraio, siamo sempre stati in contatto con i nostri atleti piccoli e grandi grazie alla **tecnologia**.

Sfruttando ogni device e ogni canale a disposizione, dai telefonini, alla posta elettronica, al web, siamo stati "**distanti ma uniti**". Sulla scia di questo slogan e dell'"andrà tutto bene" abbiamo dialogato, chiacchierato, scambiato messaggi di coraggio,



sorrisi, foto e video delle nostre giornate quotidiane in tempo di Covid-19, con la speranza che presto ci saremmo rivisti e avremmo ripreso le nostre attività.

Non è mai accaduto in 43 anni che a giugno non facessimo il nostro **saggio di fine anno**. E per ricordare questo momento da sempre così importante che chiudeva i mesi di impegno e sudore e valorizzava i traguardi raggiunti dagli sportivi, in questa occasione noi del direttivo e le insegnanti abbiamo salutato tutti i nostri atleti e l'anno sportivo 2019-2020 con un video di "ARRIVEDERCI... a settembre in palestra!".

Abbiamo lavorato durante l'**estate** per ripartire con tutte le nostre attività (ginnastica artistica, acrobatica, hip hop, fit dance kids, aerobica, ginnastica posturale, ginnastica per adulti e anziani, pilates), studiando i protocolli da applicare in palestra, con la priorità di tenere, al centro di tutti i discorsi sulla salute e sicurezza, la Persona.

Abbiamo collaborato con le altre **associazioni**, rispettato le direttive della scuola e i tagli del comune per contribuire a garantire la salute 'pubblica' anche quando abbiamo dovuto riorganizzare l'intera pianificazione dei corsi. Non avevamo più lo spazio della palestrina che tutti i giorni dalle 17.00 alle





21.00 ci vedeva impegnati nei nostri allenamenti perché trasformata in una classe scolastica e la palestra era disponibile per la metà delle ore a nostra disposizione.

Notti insonni e lunghe discussioni per cercare di trovare una soluzione perché l'Olimpia con i suoi 160 atleti non si fermasse! Insieme con gli insegnanti abbiamo studiato strategie e nuove calendarizzazioni per non lasciare a casa nessuno.

**“ Per dare a tutti almeno un po' di quello spazio per ritrovare di nuovo se stessi nello sport, vivendo le relazioni e la socializzazione con i propri pari, il movimento come divertimento ed emozione, sfida e gioco e benessere nel proprio percorso di crescita.**

Di pari passo ci siamo impegnati per acquistare **D.P.I.**, per definire rigorosamente le procedure di sanificazione e i protocolli di sicurezza in palestra. Percorsi obbligati e aree delimitate.

E così ad ottobre abbiamo attivato tutti i corsi: qualcuno è stato ridotto nelle ore, altri hanno avuto ridimensionati o condivisi i propri spazi, qualcuno ha cambiato location (il GSD Fonas, che ringraziamo, ha reso disponibile un'ala del centro sportivo).

Siamo partiti con tanto gel, mascherine e distanze garantite, ma sempre con un **sorriso**, la **passione** e l'**impegno** di sempre!

Le lezioni che abbiamo tenuto per le sole tre settimane di apertura dei corsi, prima del nuovo lockdown, ci hanno fatto riassaporare il piacere di rivederci insieme, di riavere quel nostro spazio esclusivo, nonostante la paura e il rischio, nonostante le distanze e le tante precauzioni da adottare per poterci di nuovo allenare in assoluta sicurezza. In tutti noi, insegnanti e atleti, abbiamo percepito

la necessità di un ritorno alla normalità, il bisogno di fisicità e di incontro, la voglia di andare avanti.

**“ E anche se ora siamo di nuovo lontani e chiusi in ‘casa’, teniamo duro e manteniamo il contatto, pronti alla linea di partenza... per muoverci insieme di nuovo!”**

Vogliamo chiudere questo articolo riportando uno stralcio del **Manifesto dello Sport** “L’Italia che si muove”, che anche noi dell’ASD Olimpia abbiamo sottoscritto, per sottolineare l’importanza dello sport nella vita di ciascuno di noi e della comunità intera.

*“Siamo consapevoli del momento di grande difficoltà che il nostro paese Italia, sta vivendo e strenuamente abbiamo dimostrato il senso di responsabilità attraverso la capacità di seguire le regole, di tutelare la propria e l’altrui salute, di fare squadra, di lavorare per obiettivi. Tutti argomenti che ben conosce chiunque pratichi una disciplina (termine non casuale) o sia entrato in uno spogliatoio. Lo abbiamo fatto attraverso il totale e incondizionato rispetto di ogni decisione che i DPCM hanno indicato, a partire dall’inizio dell’emergenza. Rispetto che vogliamo ribadire con forza, per il bene comune.*

*Proprio il rigore dimostrato - anche quando è stato chiesto di fermarsi - testimonia di un mondo, quello sportivo, capace di riconoscere le priorità e, contemporaneamente, dimostrare con forza di non essere un pezzo superfluo o accessorio della nostra società.*

*Lo sport, la cultura del movimento, è insieme alla scuola un’agenzia educativa di enorme portata, capace di insegnare sul campo valori come l’inclusione, la solidarietà, il rispetto. Lo sport, insieme alla scuola, è in grado di creare cittadini migliori e più consapevoli, educandoli alla logica del merito.*

*Lo sport, la cultura del movimento, è lo strumento che permette a migliaia di persone diversamente abili di trovare la propria dimensione attiva nella nostra società. I benefici in termini di salute, inclusione e socializzazione sono davanti agli occhi di tutti, ogni giorno*

*Il mondo di cui con orgoglio facciamo parte è un generatore di salute, di risparmio, di economia, di senso civico, di identità, di benessere e di felicità. È essenziale alla qualità della vita, allo sviluppo, all’economia, alla difesa del diritto costituzionale alla salute di questo Paese e si è fondato quasi esclusivamente su contributi privati e di famiglie, che hanno oggi una ridotta disponibilità di spesa. Occorre oggi tenere in vita questo motore virtuoso del Paese”*

Tutti insieme...ripartiremo!

## Il Dr. Kassem va in pensione

Da queste pagine desideriamo salutare e ringraziare il Dott. Haouila Kassem per la sua lunga presenza nella nostra comunità, per la disponibilità, la professionalità e l’attenzione con cui si è preso cura di tante cittadine e tanti cittadini.

Incaricata per sostituzione Dott. Kassem:

**Dr. VALENTINA BARTOLO**

Tel. 351 5354329

Ambulatorio Via Roma 57

### Orari ricevimento (con appuntamento)

Lunedì 15.30 – 19.00

Martedì 15.30 – 19.00

Mercoledì 9.30 – 13.00

Giovedì 9.30 – 13.00

Venerdì 12.00 – 15.00

## Proiettati verso il 2021

“ Ognuno di noi ha quotidianamente delle sfide e delle battaglie da combattere. Ma mai come quest’anno abbiamo dovuto affrontare una battaglia comune che purtroppo non abbiamo ancora vinto.

In questo anno particolare, molte attività si sono fermate o hanno dovuto rallentare e le associazioni sono tra le realtà più colpite da questa pausa forzata.

Uno degli scopi dell’Associazione Comitato per il Palio di Avucat è quello di creare **aggregazione** all’interno della comunità, organizzando manifestazioni che hanno sempre visto il coinvolgimento di moltissime persone.

In questo periodo in cui, giustamente, l’assembramento deve assolutamente essere evitato, è stato per noi impossibile poter pianificare eventi dove le normative sul distanziamento potessero essere rispettate.

È stata per noi una situazione molto sofferta quella di non poter organizzare il **Palio 2020**, ma la salute ha ovviamente la priorità su tutto.

Ancora non sappiamo cosa ci aspetterà nei prossimi mesi, ma vogliamo essere ottimisti ed iniziare a proiettarci verso il 2021 con la convinzione che la situazione sarà migliore.

Per questo motivo abbiamo definito la data della **Quatar Pass cui Avucat da Capunac**, la nostra tradizionale corsa podistica non competitiva che, siamo fiduciosi, si svolgerà domenica 13 giugno 2021.



**Comitato per il Palio di Avucat**

[info@paliodicaponago.it](mailto:info@paliodicaponago.it)



[www.paliodicaponago.it](http://www.paliodicaponago.it)



Associazione Comitato per il Palio di Avucat

Ovviamente, sempre fiduciosi che la situazione migliorerà, a settembre ci rivedremo tutti insieme in piazza per il Palio di Avucat.

Nei mesi a venire ci aggiorneremo su eventuali altre manifestazioni che speriamo di poter organizzare. Abbiamo tante idee in cantiere che speriamo di poter realizzare.



*Immagine di repertorio*

## Contatti utili

### Sicurezza e sanità

#### POLIZIA LOCALE

Via Voltolina, 16

**02.959698209**

[responsabilepl@comune.caponago.mb.it](mailto:responsabilepl@comune.caponago.mb.it)

Orari di apertura al pubblico:

Lunedì, Martedì, Giovedì, Venerdì | 9:00 - 12:15

Mercoledì | Previo appuntamento

#### NUMERO UNICO CONTINUITÀ ASSISTENZIALE

**116117**

#### PROTEZIONE CIVILE

Viale delle Industrie, 17

**335.6100874**

[gcvpc.caponago@libero.it](mailto:gcvpc.caponago@libero.it)

#### NUMERO UNICO EMERGENZA

**112**

#### EMERGENZA DONNE

**1522**

#### EMERGENZA MINORI

**114**

### Comune

#### CENTRALINO COMUNE

Via Roma, 40

**02.9596981**

[info@comune.caponago.mb.it](mailto:info@comune.caponago.mb.it)

PEC: [comune.caponago@legalmail.it](mailto:comune.caponago@legalmail.it)

App Municipium

Orari di apertura al pubblico:

Lunedì, Martedì, Venerdì | 8:45 - 12:15

Martedì | 16:00 - 18:00

Giovedì | 10:00 - 14:00

Mercoledì | Previo appuntamento

#### BIBLIOTECA

Via Voltolina, 20

**02.959698252**

[biblioteca.caponago@cubinrete.it](mailto:biblioteca.caponago@cubinrete.it)

[biblioteca@comune.caponago.mb.it](mailto:biblioteca@comune.caponago.mb.it)

Orari di apertura al pubblico:

Martedì, Mercoledì, Giovedì, Venerdì | 15:00 - 18:30

Sabato | 9:00 - 12:30

*In ottemperanza alle disposizioni in materia di contenimento contagio, gli orari e le modalità di apertura degli Uffici Comunali potrebbero variare*

## Territorio

### PIATTAFORMA ECOLOGICA

Viale Galileo Galilei

Orari di apertura invernali:

Lunedì, Giovedì | 9:00 - 12:00

Giorni settimanali | 16:30 - 18:00

Sabato | 9:00 - 12:00 / 13:30 - 17:30

### CEM AMBIENTE

Località Cascina Sofia

20873 Cavenago Brianza (MB)

**800.342.266**

[info@cemambiente.it](mailto:info@cemambiente.it)

App Differenziati

### MERCATO SETTIMANALE

Via C. A. Dalla Chiesa / Via Verdi (parcheggio)

Giorno:

Sabato (mattina)

### CASA DELL'ACQUA

Via Verdi (area parcheggio)

### BRIANZACQUE

Viale Enrico Fermi, 105

20900 Monza

**039.262301**

[servizioclienti@brianzacque.it](mailto:servizioclienti@brianzacque.it)

### AREA CANI

Via C. Battisti

### CIMITERO

Via C. Battisti

Orari di apertura al pubblico:

Da aprile al 31 ottobre | 7.00 - 19.00

Da novembre al 31 marzo | 7.00 - 18.00

### PARCO DELLE DUNE

Viale Casati | Via Verdi

### PARCO EUROPA

Via Europa

### PARCO DELLA VITA

Via Silvio Pellico

### PARCO DELLA FORTUNA

Via Giotto

### BIBLIOPARCO

Ingresso Piazza della Pace

Apertura:

8:00 - 20:00

### PARCO DELLA PINETINA

Via Senatore Simonetta | Viale Casati

### PARCO DEL CENTRO SPORTIVO

Via delle Industrie | Via Verdi

Orari di apertura al pubblico:

Lunedì | 9.00 - 14.00

Dal martedì al sabato | 9.00 - 0.00

Domenica | Dalle 14.00 alle 0.00

